

---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р  
55174—  
2012

---

# КОЖА ИСКУССТВЕННАЯ МЯГКАЯ

## Термины и определения

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2014

## Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Техническим комитетом ТК 412 «Текстиль», Открытым акционерным обществом «Центральный научно-исследовательский институт пленочных материалов и искусственной кожи (ОАО «ЦНИИПИК»)

2 ВНЕСЕН Управлением технического регулирования и стандартизации Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 29 ноября 2012 г. № 1536-ст

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в ГОСТ Р 1.0—2012 (раздел 8). Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет ([gost.ru](http://gost.ru))*

© Стандартиформ. 2014

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

**Содержание**

1 Область применения . . . . .	1
2 Термины и определения . . . . .	1
2.1 Термины, определяющие назначение мягкой искусственной кожи . . . . .	1
2.2 Термины, определяющие вид мягкой искусственной кожи . . . . .	2
Приложение А (обязательное) Правила образования термина для мягкой искусственной кожи. . . . .	4
Алфавитный указатель терминов на русском языке . . . . .	5
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке . . . . .	6
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке . . . . .	7
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке . . . . .	8

## Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем в основном систему понятий в области мягких искусственных кож.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин, стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым.

При применении настоящего стандарта приведенные определения терминов можно при необходимости изменять, вводя в них произвольные признаки, раскрывая значения используемых терминов, или указывая объекты, относящиеся к определенному понятию. Эти изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en), немецком (de) и французском (fr) языках.

После основной части настоящего стандарта приведен алфавитный указатель терминов на русском языке, а также алфавитные указатели иноязычных эквивалентов терминов на английском, немецком и французском языках.

Правила образования термина для мягкой искусственной кожи приведены в приложении А.

## КОЖА ИСКУССТВЕННАЯ МЯГКАЯ

## Термины и определения

Soft artificial leather. Terms and definitions

Дата введения — 2014—01—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области мягких искусственных кож.

Термины, установленные настоящим стандартом, применяют во всех видах документации и литературы (по научно-технической отрасли мягких искусственных кож), входящих в сферу действия работ по стандартизации и/или использующих результаты этих работ.

## 2 Термины и определения

## 2.1 Термины, определяющие назначение мягкой искусственной кожи

- 2.1.1 **мягкая искусственная кожа**; **искожа**: Материал, содержащий волокнистую основу — ткань, трикотажное полотно, нетканое полотно, бумажное полотно, с одно- или двухсторонним покрытием на базе полимеров, применяющийся в производстве товаров народного потребления и технических изделий.
- en** artificial leather soft  
**de** Kunstleder  
**fr** cuir artificiel
- 2.1.2 **галантерейная искожа**: Мягкая искусственная кожа, предназначенная для изготовления кожгалантерейных и шорно-седельных изделий.
- en** artificial leather haberdasher's  
**de** Galanteriekunstleder  
**fr** cuir artificiel, pour ameublement
- 2.1.3 **обувная искожа**: Мягкая искусственная кожа, предназначенная для изготовления обуви.
- en** artificial leather for shoes  
**de** Schuhkunstleder  
**fr** cuir artificiel pour chausures
- 2.1.4 **одежная искожа**: Мягкая искусственная кожа, предназначенная для изготовления верхней одежды и головных уборов.
- en** artificial leather for garment  
**de** Bekleidungs kunst leder  
**fr** cuir artificiel, vêtements
- 2.1.5 **обивочная искожа**: Мягкая искусственная кожа, предназначенная для декоративно-отделочных работ, обивки мебели, детских колясок, сидений транспортных средств.
- en** artificial leather upholstery  
**de** polsterkunstleder  
**fr** cuir artificiel, ameublement

- 2.1.6 техническая искожа:** Мягкая искусственная кожа, предназначенная для изготовления изделий технического и специального назначения, для медицинских изделий.
- 2.1.7 переплетная искожа:** Мягкая искусственная кожа, предназначенная для полиграфической промышленности, для изготовления переплетов книг, беловых товаров и документов долгосрочного пользования.
- 2.1.8 столовая клеенка:** Мягкая искусственная кожа, предназначенная для применения в быту.
- 2.2 Термины, определяющие вид мягкой искусственной кожи**
- 2.2.1 искожа-Т:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу — ткань с одно- или двухсторонним покрытием на базе полимеров.
- 2.2.2 искожа-ТР:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу — трикотажное полотно с одно- или двухсторонним покрытием на базе полимеров.
- 2.2.3 искожа-НТ:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу — нетканое полотно с одно- или двухсторонним покрытием на базе полимеров.
- 2.2.4 искожа-Б:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу — бумажное полотно с одно- или двухсторонним покрытием на базе полимеров.
- 2.2.5 винилискожа:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу с одно- или двухсторонним покрытием на базе поливинилхлорида.
- 2.2.6 уретанискожа:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу с одно- или двухсторонним покрытием на базе полиэфируретана.
- 2.2.7 эластоискожа:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу с одно- или двухсторонним покрытием на базе каучуков или латексов.
- 2.2.8 нитроискожа:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу с одно- или двухсторонним покрытием на базе нитроцеллюлозы.
- en** artificial leather technological  
**de** Kunstleder, technisches  
**fr** cuir artificiel, industriel
- en** artificial leather for book-binding  
**de** Kunstleder buchbinderisch  
**fr** cuir artificiel a reliures
- en** table cloth  
**de** wachstuch  
**fr** toil ciree
- en** artificial leather on fabric  
**de** Kunstleder auf Gewebeba  
**fr** cuir artificiel texture
- en** artificial leather on knit fabric  
**de** Kunstleder auf Gewirkebasis  
**fr** cuir artificiel tisse a mailles
- en** artificial leather on non-woven  
**de** Vlieskunstleder  
**fr** cuir artificiel non-tisse
- en** artificial leather on paper  
**de** Kunstleder auf papier  
**fr** cuir artificiel sur papier
- en** vinyl artificial leather  
**de** Kunstleder mit PVC-Beschichtung  
**fr** cuir artificiel PVC revetement
- en** polyurethane artificial leather  
**de** Kunstleder mit PU-Beschichtung  
**fr** cuir artificiel PU revetement
- en** artificial leather with rubber coating  
**de** Kunstleder mit kautschuk-Bechichtung  
**fr** cuir artificiel caouchouc revetement
- en** artificial leather with nitrocellulose coating  
**de** Kunstleder mit nitrozellulose-Beschichtung  
**fr** cuir artificiel nitrocellulosei-que revetement

**2.2.9 винилуретанискожа:** Мягкая искусственная кожа, содержащая волокнистую основу с одно- или двухсторонним комбинированным покрытием на базе поливинилхлорида и полиэфируретана.

**en** artificial leather with  
PVC/PU coating  
**de** Kunstleder mit PVC/PU-  
Beschichtung  
**fr** cuir artificiel PVC/PU  
revêtement

**Приложение А  
(обязательное)**

**Правила образования термина для мягкой искусственной кожи**

**А.1 Модель термина**

Модель термина для мягкой искусственной кожи устанавливает способ образования термина сложением компонентов, каждый из которых выражает индивидуальный или общий признак понятия.

Модель термина может быть изображена в виде схемы, приведенной на рисунке А.1.



Рисунок А.1

Компоненты выражают следующие признаки:

а) компонент № 1 выражает индивидуальный признак — назначение.

Для компонента № 1 следует употреблять следующие определения: галантерейная, обувная, одежда, обивочная, техническая, переплетная и др.;

б) компонент № 2 выражает индивидуальный признак — вид полимерного покрытия.

Для компонента № 2 следует употреблять следующие сокращения:

- винил — поливинилхлоридное покрытие;
- уретан — полиуретановое покрытие;
- эласто — каучуковое покрытие;
- нитро — нитроцеллюлозное покрытие;
- винилуретан — комбинированное поливинилхлоридное и полиизуретановое покрытие;

в) компонент № 3 выражает общий признак — принадлежность данного материала к мягкой искусственной коже.

Для компонента № 3 следует употреблять следующее сокращение:

- искожа — мягкая искусственная кожа;

г) компонент № 4 выражает индивидуальный признак — тип основы (ткань, трикотажное полотно, нетканое полотно, бумажное полотно).

Для компонента № 4 следует употреблять следующие сокращения:

- Т — ткань;
- ТР — трикотажное полотно;
- НТ — нетканое полотно;
- Б — бумажное полотно.

**А.2 Примеры образования термина**

**Пример 1 —**

**Компонент № 1 — техническая;**

**Компонент № 2 — винил;**

**Компонент № 3 — искожа;**

**Компонент № 4 — Т.**

**Техническая винилискожа-Т.**

**Пример 2 —**

**Компонент № 1 — галантерейная;**

**Компонент № 2 — винилуретан;**

**Компонент № 3 — искожа;**

**Компонент № 4 — ТР.**

**Галантерейная винилуретанискожа-ТР.**



## Алфавитный указатель терминов на русском языке

винилискожа	2.2.5
винилуретанискожа	2.2.9
искожа	2.1.1
искожа-Б	2.2.4
искожа галантерейная	2.1.2
искожа-НТ	2.2.3
искожа обивочная	2.1.5
искожа обувная	2.1.3
искожа одежная	2.1.4
искожа переплетная	2.1.7
искожа-Т	2.2.1
искожа техническая	2.1.6
искожа-ТР	2.2.2
клеенка столовая	2.1.8
кожа искусственная мягкая	2.1.1
нитроискожа	2.2.8
уретанискожа	2.2.6
эластоискожа	2.2.7

**Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке**

artificial leather	2.1.1
artificial leather for book-binding	2.1.7
artificial leather for garment	2.1.4
artificial leather for shoes	2.1.3
artificial leather haberdasher's	2.1.2
artificial leather on fabric	2.2.1
artificial leather on knit fabric	2.2.2
artificial leather on non-woven	2.2.3
artificial leather on paper	2.2.4
artificial leather soft	2.1.1
artificial leather technological	2.1.6
artificial leather upholstery	2.1.5
artificial leather with nitrocellulose coating	2.2.7
artificial leather with PU coating	2.2.5
artificial leather with PVC coating	2.2.4
artificial leather with PVC/PU coating	2.2.8
artificial leather with rubber coating	2.2.6
oilcloth	2.1.8

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке

Bekleidungs kunstleder	2.1.4
Galanteriekunstleder	2.1.2
Kunstleder	2.1.1
Kunstleder auf Gewebebasis	2.2.1
Kunstleder auf Gewirkebasis	2.2.2
Kunstleder auf papier	2.2.4
Kunstleder buchbinderisch	2.1.7
Kunstleder mit kautschuk-Beschichtung	2.2.6
Kunstleder mit nitrozellulose-Beschichtung	2.2.7
Kunstleder mit PVC-Beschichtung	2.2.4
Kunstleder mit PVC/PU-Beschichtung	2.2.8
Kunstleder mit PU-Beschichtung	2.2.5
Kunstleder, technisches	2.1.6
Kunstleder weich	2.1.1
Polsterkunstleder	2.1.5
Schuhkunstleder	2.1.3
Vlieskunstleder	2.2.3
Wachstuch	2.1.8

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

cuir artificial	2.1.1
cuir artificial, ameublement	2.1.2
cuir artificial, a reliures	2.1.7
cuir artificial caouchouc revetement	2.2.6
cuir artificial, industriel	2.1.6
cuir artificial nitrocelluloseique revetement	2.2.7
cuir artificial non-tisse	2.2.3
cuir artificial, pour ameublement	2.1.5
cuir artificial pour chassures	2.1.3
cuir artificial PU revetement	2.2.5
cuir artificiel souple	2.2.1
cuir artificial PVC/PU revetement	2.2.8
cuir artificial PVC revetement	2.2.4
cuir artificial sur papier	2.2.4
cuir artificial texture	2.2.1
cuir artificial tisse a mailles	2.2.2
cuir artificial, velements	2.1.4
toil creee	2.1.8

УДК 675.81:001.4:006.354

ОКС 01.040.59

M00

Ключевые слова: кожа искусственная мягкая, термины, определения

Редактор *О.А. Стояновская*  
 Технический редактор *О.Н. Власова*  
 Корректор *Е.Д. Дульнева*  
 Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Сдано в набор 04.02.2014. Подписано в печать 04.03.2014. Формат 60x84<sup>1/8</sup>. Гарнитура Ариал. Усл. печ. л. 1,40.  
 Уч.-изд. л. 0,70. Тираж 64 экз. Зак. 360.